394R1223

31.5.94 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI N:o L 136/33

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1223/94,

annettu 30 päivänä toukokuuta 1994,

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden jalostamisessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93([1]) ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ja sen 20 artiklan,

sekä katsoo, että

maito-ja maitotuotealan vientitukien myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä sekä niiden suuruuden vahvistamisperusteista 28 päivänä kesäkuuta 1968 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 876/68([2]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 776/94([3]), säädetään, että tuen suuruuden ennakkovahvistusta koskeva järjestelmä voidaan ottaa käyttöön vietäessä maitotuotteita perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina,

vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1766/92([4]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (ETY) N:o 2193/93([5]) ja muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2771/75([6]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1574/93([7]), riisi-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä kesäkuuta 1976 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1418/76([8]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1544/93([9]) ja sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1785/81([10]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 133/94([11]), säädetään myös tällaisesta järjestelmästä,

Brysselin nimikkeistö korvataan yhteisön asiakirjoissa yhdistetyllä nimikkeistöllä ja komission asetus (ETY) N:o 2730/79 korvataan maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä marraskuuta 1987 annetulla komission asetuksella (ETY) N:o 3665/87([12]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2805/93([13]),

komission asetus (ETY) N:o 3183/80 korvataan maataloustuotteiden tuonti-, vienti-ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetulla komission asetuksella (ETY) N:o 3719/88([14]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3519/93([15]),

kansainvälinen tilanne on huomattavasti muuttunut tiettyjen asetuksen (ETY) N:o 1760/83 säännösten soveltamisen keskeyttämisestä perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomana tuotteena viedylle voille maksettavan tuen osalta 18 päivänä helmikuuta 1986 annetun asetuksen (ETY) N:o 349/86([16]) antamisen jälkeen; tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä ja asetuksesta (ETY) N:o 2730/79 poikkeamisesta voin vientituen maksamisen osalta 29 päivänä kesäkuuta 1983 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1760/83([17]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 888/93([18]), 7 artiklan 4—7 kohdan säännökset ovat näin ollen aiheettomat,

on syytä säätää samankaltaisia sääntöjä sellaisten ennakkovahvistustodistusten hallintoa varten, joita sovelletaan tiettyihin sellaisenaan tai tiettyihin, perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomiin tavaroihin lisäämisen jälkeen vietäviin maataloustuotteisiin; on silti otettava huomioon eräiden kyseessä olevien tavaroiden tuotantoon ja kaupan pitämiseen liittyvät erityisedellytykset; on täten syytä mukauttaa todistusten tiettyjä voimassaoloaikoja näiden tavoitteiden huomioon ottamiseksi ja sen

([1]) EYVL N:o L 318, 20.12.1993, s. 18
([2]) EYVL N:o L 155, 3.7.1968, s. 1
([3]) EYVL N:o L 91, 8.4.1994, s. 6
([4]) EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21
([5]) EYVL N:o L 196, 5.8.1993, s. 22
([6]) EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 49
([7]) EYVL N:o L 152, 24.6.1993, s. 1
([8]) EYVL N:o L 166, 25.6.1976, s. 1
([9]) EYVL N:o L 154, 25.6.1993, s. 5
([10]) EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4
([11]) EYVL N:o L 22, 27.1.1994, s. 7
([12]) EYVL N:o L 351, 14.12.1987, s. 1
([13]) EYVL N:o L 256, 14.10.1993, s. 7
([14]) EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1
([15]) EYVL N:o L 320, 22.12.1993, s. 16
([16]) EYVL N:o L 42, 19.2.1986, s. 5
([17]) EYVL N:o L 172, 30.6.1983, s. 20
([18]) EYVL N:o L 92, 16.4.1993, s. 44

varmistamiseksi, että maitotuotteisiin liittyviä todistuksia koskevat samat säännökset, torstaina esitettyjen todistushakemusten osalta, huolimatta siitä, viedäänkö ne sellaisenaan vai tiettyinä perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina,

asetuksella (ETY) N:o 1760/83 vahvistetut soveltamista koskevat erityiset yksityiskohtaiset säännöt on muutettava; selvyyden vuoksi vaikuttaa aiheelliselta korvata mainittu asetus, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat liitteeseen II kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tällä asetuksella vahvistetaan tietyille perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäville maataloustuotteille tukien ennakkovahvistustodistusten järjestelmän sellaista soveltamista koskevat yksityiskohtaiset erityissäännöt, jota tarkoitetaan asetuksen (ETY) N:o 876/68 5 artiklan 3 kohdassa, asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 4 kohdan kolmannessa alakohdassa ja riisi-, sokeri- ja muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen asetusten vastaavissa artikloissa.

2 artikla

Ennakkovahvistustodistusta, jäljempänä 'todistus', haetaan ja se annetaan ainoastaan yhdelle perustuotteelle. Siinä on oltava tavaran kuvaus siinä muodossa, jollaisena tämä perustuote viedään. Yhdessä todistuksessa voi olla kaksi tavaran kuvausta tai enemmän, jos:

— sama tuen määrä myönnetään kyseiselle, ilmoitettuina tavaroina viedylle perustuotteelle

ja

— samaa 4 artiklassa säädettyä voimassaoloaikaa sovelletaan ilmoitettuihin tavaroihin.

3 artikla

1 Todistushakemukset esitetään asetuksen (ETY) N:o 3719/88 15 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisesti. Tavaroiden muodossa vietäviä maitotuotteita (TJ 2, TJ 3 tai TJ 6) koskevien sellaisten hakemusten osalta, joiden jättöpäivä olisi ollut torstai, näitä hakemuksia pidetään kuitenkin jätettyinä tätä torstaita seuraavana arkipäivänä.

2 Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava:

a) 20 kohdassa vietävän tavaran tai tavaroiden kuvaus ja se CN-koodi tai CN-koodit, johon ne kuuluvat, kuten komission asetuksen (EY) N:o 1222/94[1] liitteessä B tai C ilmoitetaan. Kun perustuotteeseen, jolle on annettu todistus, liittyvä tuen määrä vaihtelee tulliluokituksen tai vietävän tavaran ominaisuuksien mukaisesti, todistuksessa on kuitenkin mainittava viimeksi mainitun täsmällinen kuvaus sekä CN-koodi, johon se kuuluu,

b) 14 kohdassa tavaran kuvaus ja 17 ja 18 kohdassa asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteeseen A kuuluvan, sellaisen perustuotteen nettomassana ilmoitettava määrä, jota varten tuki vahvistetaan ennakolta, ja kyseinen tavaran kuvaus ja määrä vahvistetaan mainitun asetuksen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan mukaisesti; vastaavasti todistuksen 15 ja 16 kohdassa tavaran kuvaus yhdistetyn nimikkeistön ja CN-koodin mukaisesti sille perustuotteelle, jota varten todistus annetaan,

c) 20 kohdassa, sovellettaessa 6 artiklan säännöksiä, a kohdassa tarkoitettujen merkintöjen lisäksi nettomassana ilmoitettava määrä tarjouskilpailun kohteena olevasta tavarasta, joka vastaa 17 kohdassa ilmoitettavaa perustuotteen ohjemäärää.

4 artikla

1 Todistus on asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti voimassa sen antamisesta alkaen:

— sokeri-, vilja-, riisi- ja muna-alan yhteiseen markkinajärjestelyyn kuuluvien tuotteiden osalta todistuksen antamista seuraavan viidennen kuukauden loppuun asti,

— maito- ja maitotuotealan yhteiseen markkinajärjestelyyn kuuluvien tuotteiden osalta todistuksen antamista seuraavan kuudennen kuukauden loppuun asti, paitsi rasvapitoisuudeltaan 82 painoprosenttia (TJ 6) olevalle voille annetut todistukset, jotka ovat voimassa niiden antamista seuraavan kolmannen kuukauden loppuun asti.

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklassa tarkoitetun, kolmannessa tuojamaassa avatun tarjouskilpailun perusteella toteutetussa tavaroiden viennissä todistus on voimassa siihen päivään asti, jona tarjouskilpailun ratkaisusta seuraavat velvoitteet on täytettävä, mutta todistus ei kuitenkaan voi olla voimassa kauempaa kuin sen antamista seuraavan kahdeksannen kuukauden loppuun asti. Maitotuotteiden osalta tämä voimassaoloaika voi olla 6 artiklassa tarkoitetun tarjouskilpailun perusteella toteutetussa viennissä enintään kahdeksantoista kuukautta.

2 Poiketen 1 kohdasta:

a) CN-koodiin 2203 kuuluvan oluen muodossa viedyn ohran osalta todistus on voimassa sen antamista seuraavan yhdennentoista kuukauden loppuun asti,

b) CN-koodiin 3502 10 kuuluvaan muna-albumiiniin sovellettavan tuen laskennan perusteena olevien

[1] EYVL N:o L 136, 31.5.94, s. 5

tuoreiden tai säilöttyjen kuorellisten siipikarjan munien, muiden kuin siitosmunien osalta, todistus on voimassa sen antamista seuraavan kolmannen kuukauden loppuun asti,

c) durumvehnän osalta todistus on voimassa sen antamista seuraavan kuudennen kuukauden loppuun asti.

5 artikla

Maito- ja maitotuotealan yhteiseen markkinajärjestelyyn kuuluvaa tuotetta koskevan, asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklassa tarkoitetun tarjouskilpailun perusteella toteutetun viennin osalta todistuksen hakijan on, poiketen mainitun artiklan 5 kohdasta, noudatettava 60 päivän määräaikaa.

6 artikla

1 Jos jonkin jäsenvaltion alueelle sijoitettujen ja tämän valtion lipun alle kuulumattomien sotavoimien liikkeelle laskeman tarjouskilpailun edellytyksissä määritetään toimitettavien tavaroiden määrä ainoastaan summittaisesti, sillä tosiasiallisesti toimitettava määrä voidaan määrittää vasta tarjouskilpailussa säädetyn toimitusajan päättyessä, näiden tavaroiden muodossa vietyä perustuotetta koskeva todistus annetaan tarjouskilpailun edellytysten mukaisesti mainittujen tavaroiden määrää vastaavalle summittaisesti määritetylle määrälle, jäljempänä 'ohjemäärä'. Tässä tapauksessa todistushakemuksen ja todistuksen 20 kohtaan on liitettävä yksi seuraavista merkinnöistä:

— "Cantidad indicativa",

— "Anslået maengde",

— "Richtmenge",

— "Ενδεικτική ποσότητα",

— "Target quantity",

— "Quantité indicative",

— "Quantità indicativa",

— "Geschatte hoeveelheid",

— "Quantidade indicativa".

Todistusta voidaan käyttää ainoastaan tämän määrän osalta.

Sitoumus viedä on täytetty silloin, kun tarjouskilpailuun ryhtyneen toimielimen määrittämää toimitettavaa määrää, jäljempänä 'lopullinen määrä', vastaava perustuotteen määrä on viety. Asianosaisten on esitettävä todistuksen antaneelle toimielimelle vastaavat todisteet.

2 Jos vietävä määrä osoittautuu suuremmaksi kuin ohjemäärä, alkuperäisen todistuksen antaneen toimielimen on esitettävä yksi tai useampi ylimääräinen todistus asianosaisen pyynnöstä.

Ylimääräisen todistuksen on sisällettävä samat merkinnät kuin alkuperäinen todistus, lukuun ottamatta määrää ja toimituspäivämäärää koskevia merkintöjä. Siihen on lisäksi merkittävä kohtaan 3 yksi seuraavista merkinnöistä:

— "Certificado complementario",

— "Ekstra forudfastsaettelsesattest",

— "Zusatz-Vorausfestsetzungsbescheinigung",

— "Συμπληρωματικό πιστοποιητικό",

— "Additional advance fixing certificate",

— "Certificat complémentaire",

— "Certificato complementare",

— "Aanvullend certificaat",

— "Certificado complementar".

3 Jos lopullinen määrä on pienempi kuin alkuperäisessä todistuksessa mainittu, ja tarvittaessa myös ylimääräisessä todistuksessa tai ylimääräisissä todistuksissa mainittu ohjemäärä, alennusta vastaava 9 artiklan mukaisesti vahvistettu vakuus vapautetaan.

4 Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 33 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan säännöksiä ei sovelleta tässä artiklassa tarkoitettuihin todistuksiin.

5 Kun todistusta haetaan 1 kohdassa tarkoitetun tarjouskilpailun mukaisesti tapahtuvaan vientiin, asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklan 5, 8 ja 9 kohdan säännöksiä ei sovelleta.

7 artikla

1 Tämän artiklan säännöksiä sovelletaan CN-koodiin 0405 00 kuuluvaan rasvapitoisuudeltaan 82 painoprosenttia olevaan voihin (TJ 6), joka viedään CN-koodeihin 1806 90 ja 2106 90 99 kuuluvien tavaroiden muodossa.

2 Todistuksissa, joiden 20 kohdassa on merkintä 1 kohdassa tarkoitettuihin CN-koodeihin kuuluvista tavaroista, ei voi olla merkintöjä muihin CN-koodeihin kuuluvista tavaroista.

3 Todistukset annetaan hakemuksen jättämistä seuraavana viidentenä arkipäivänä, jollei sinä aikana ole toteutettu erityistoimenpiteitä.

4 Komission asetuksen (ETY) N:o 210/69(1) 6 artiklan säännöksiä sovelletaan, jos tavaroiden kuvaus ja sen perustuotteen kuvaus, jota varten todistus laaditaan, toteutetaan tämän asetuksen 3 artiklan säännösten mukaisesti.

(1) EYVL N:o L 28, 5.2.1969, s. 1

8 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle:

1) Jokaisena työpäivänä ennakkovahvistustodistukset, jotka on edellisenä päivänä annettu maitojauheelle (TJ 2 tai TJ 3) ja joita sovelletaan CN-koodeihin 1901 90 90 tai 2106 90 99 kuuluvien tavaroiden muodossa toteutettavaan vientiin.

   Viimeistään joka viikon keskiviikkona muut ennakkovahvistustodistukset, jotka on annettu edellisen viikon aikana maitojauheelle ja joita sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 804/68 liitteessä tarkoitettujen tavaroiden muodossa toteutettavaan vientiin.

2) Viimeistään joka kuukauden 10 päivänä ennakkovahvistustodistukset, jotka on annettu edellisen kuukauden aikana asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tarkoitetuille maataloustuotteille ja joita sovelletaan tämän asetuksen liitteessä B tarkoitettujen tavaroiden muodossa toteutettavaan vientiin.

9 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitettujen todistusten antaminen edellyttää vakuuden antamista, jonka määrä vahvistetaan jäljempänä olevassa taulukossa; tämä vakuus vapautetaan asetuksen (ETY) N:o 3719/88 edellytysten mukaisesti ja tarvittaessa tämän asetuksen 6 artiklan 3 kohdan edellytysten mukaisesti.

Perustuotteen kuvaus	Määrä ecuina 100 nettokilogrammaa perustuotteita kohti, ellei toisin ilmoiteta
Maitojauhe, sumutuskuivausmenetelmällä saatu, rasvapitoisuus pienempi kuin 1,5 painoprosenttia ja vesipitoisuus pienempi kuin 5 painoprosenttia (TJ 2)	2,50
Maitojauhe, sumutuskuivausmenetelmällä saatu, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia ja vesipitoisuus pienempi kuin 5 painoprosenttia (TJ 3)	2,50
Voi, rasvapitoisuus 82 painoprosenttia (TJ 6)	5,00
Muna-albumiinin muodossa viedyt tuoreet tai säilö-tyt kuorelliset siipikarjan munat, muut kuin siitos-munat	1,70
Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 (viljat) tai asetuksen (ETY) N:o 1418/76 (riisi) soveltamisalaan kuuluvat tuotteet	0,50
Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 (sokeri) soveltamis-alaan kuuluvat tuotteet	3,50

10 artikla

1 Kumotaan asetus (ETY) N:o 1760/83. Sitä sovelletaan kuitenkin ennen 1 päivää kesäkuuta 1994 annettuihin todistuksiin.

2 Edellä 1 kohdan perusteella viittauksia asetukseen (ETY) N:o 1760/83 pidetään viittauksina tähän asetukseen.

11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1994.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä toukokuuta 1994.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen